



ASHTAR Theatre in April and May

2026

NEWSLETTER



النشرة الإخبارية نيسان وأيار

2026

النشرة الإخبارية



"STILL LOOKING" A NEW STUDENT PRODUCTION

On April 23, we celebrated the premiere of our students' theatre production "Still Looking" before an audience of family, friends, and the public in an atmosphere full of energy and engagement.

The production was created by the third-year students themselves under the direction of the director Tamer Tafesh, with technical support from Mohammed Ali. It talks about their struggles and problems they face as teenagers in Palestine.

It was later presented at the Nuwar Nisan Festival, organised by the Municipality of Ramallah City. An article about the work was also published by Youssef Al-Shaib, and the director was featured on Ajjal Radio discussing the production.

The audience feedback was encouraging, highlighting both the work and the students, as well as the importance of the subject matter addressed in the performance. Parents, youth, and audience members praised the students' acting and their strong presence on stage.



إنتاج طلابي جديد "لسا مندور"

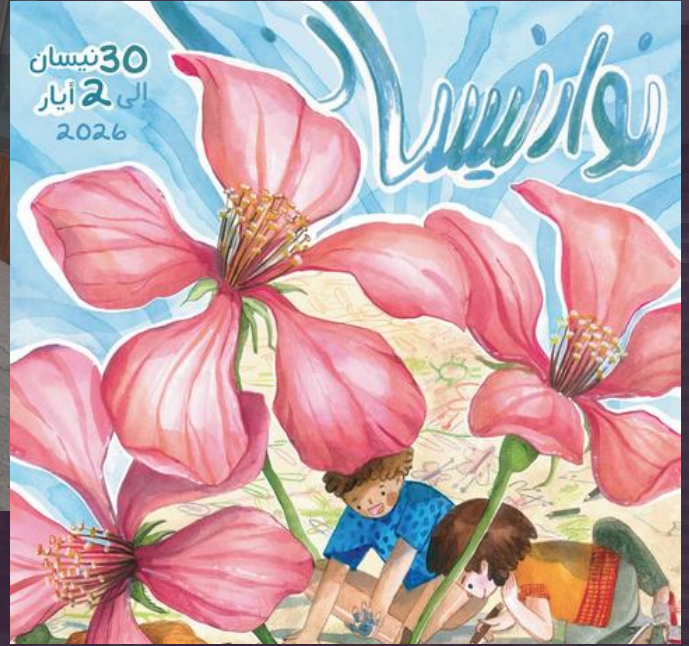
احتفلنا في 23 نيسان بالعرض الأول لعمل طلابنا المسرحي "Still Looking" أمام جمهور من الأهل والأصدقاء والجمهور العام، في أجواء مليئة بالحماس والتفاعل.

العمل من إعداد طلاب السنة الثالثة أنفسهم، بإشراف المخرج تامر طافش وبدعم تقني من محمد علي، ويتناول الصراعات والتحديات التي يواجهها المراهقون في فلسطين.

كما عُرض لاحقاً ضمن مهرجان نوار نيسان الذي نظّمته بلدية رام الله، ونشر الكاتب يوسف الشايب مقالا عن العمل، كما استضاف راديو أجيال المخرج للحديث عن العرض.

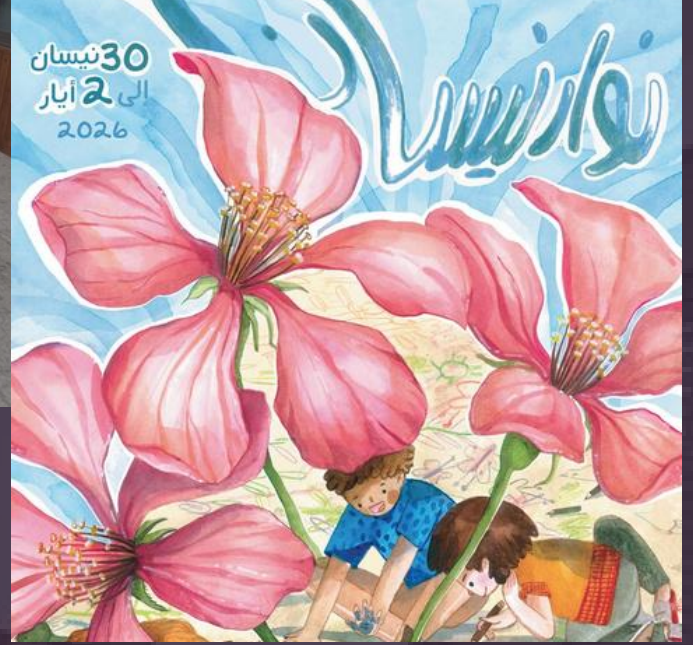
كانت ردود فعل مشجعة للعمل والطلاب واهمية الموضوع المطروح في العمل واثنى الجمهور من آباء وأمهات وشباب على تمثيل الطلاب وعلى امتلاكهم المسرح.

Social theatre with Nuwar Nissan children in Ramallah



As part of the same Festival in Ramallah, ASHTAR Theatre participated by offering two workshops in psycho-social training for children using the Theatre of the Oppressed methodology, which ASHTAR Theatre had pioneered in Palestine and the Arab World. The workshops were led by our trainers, Sasha Asbah and David Tanous.

المسرح الاجتماعي مع أطفال نوار نيسان في رام الله



ضمن نشاطات مهرجان نوار نيسان الذي نظمته بلدية رام الله شارك مسرح عشتار من خلال تقديم ورشتين للأطفال في منهجية المسرح الرياضي، وقدم التدريبات للمدربات ساشا اصبح وديفيد طنوس.

كانت ردود الفعل مشجعة للعمل والطلاب واهمية الموضوع المطروح في العمل واثنى الجمهور من آباء وأمهات وشباب على تمثيل الطلاب وعلى امتلاكهم المسرح.



Board Governance Workshop



Another milestone was achieved! A governance workshop was held in Birzeit on 18/04/2026, presenting ASHTAR's 2025–2026 artistic, educational, and social activities and achievements, as well as the beneficiaries reached. The Board reviewed and workshop-tested internal and public-facing policies in line with ASHTAR's strategic plan and addressed key administrative matters.

The General Assembly of ASHTAR Theatre also met on May 5 to review financial and administrative reports and discuss key achievements and plans.

ورشة عمل مع مجلس الإدارة

تم تحقيق محطة جديدة ومهمة! عُقدت ورشة
حوكمة في بيرزيت بتاريخ 18/04/2026، جرى
خلالها استعراض الأنشطة والإنجازات الفنية
والتعليمية والاجتماعية لمسرح عشتار خلال
عامي 2025-2026، إضافة إلى عدد
المستفيدين الذين وصلت إليهم البرامج. كما
قامت الهيئة الإدارية بمراجعة واختبار السياسات
الداخلية والعامة بما ينسجم مع الخطة
الاستراتيجية لعشتار، إلى جانب مناقشة عدد من
القضايا الإدارية الأساسية.

كما عقدت الهيئة العامة لـ مسرح عشتار
اجتماعها في 5 أيار، حيث تم عرض التقارير
المالية والإدارية والفنية، ومناقشة أبرز الإنجازات
والخطط المستقبلية.

Art in Crisis

Emile Saba, Artistic Director of ASHTAR Theatre, participated in the Inspiration Day for Arts Schools at KASK & Conservatorium in Antwerp, Belgium alongside artists and cultural institutions from across Europe.

He also represented ASHTAR at the conference “Art in Crisis” organized by Flanders Arts Institute in Brussels, where he joined a panel discussion on cultural boycott, collaboration between Belgian and Palestinian theatres, and the experiences of Palestinian institutions with conditional funding.

We are grateful to be part of these important conversations shaping the future and protection mechanisms of arts education in Palestine and international exchange.



الفن في مأزق

شارك إميل سابا، المدير الفني لـ مسرح عشتار، في يوم الإلهام لمدارس الفنون في KASK & Conservatorium إلى جانب فنانيين ومؤسسات ثقافية من مختلف أنحاء أوروبا.

كما مثل عشتار في مؤتمر "الفن في أزمة" الذي نظمه Flanders Arts Institute في بروكسل، حيث شارك في حوارية حول المقاطعة الثقافية، وسبل التعاون والمناصرة بين المسارح البلجيكية والفلسطينية، وتجارب المؤسسات الفلسطينية مع التمويل المشروط.

ممتنون لكوننا جزءًا من هذه الحوارات المهمة التي تساهم في تشكيل مستقبل التعليم الفني والتبادل الثقافي.



Sport Theatre in Ein Sinya, West Bank

***It was an
unusual training***

This training was one of the most beautiful and beneficial experiences for us, as it taught us important lessons for our daily lives and strengthened our self-confidence and sense of teamwork.

We really enjoyed the activities and games, met wonderful people, and created beautiful memories filled with energy, laughter, and cooperation.

A big thank you to the trainers, Norsan and Sasha, for their effort, patience, and wonderful way of working with us. You truly left a beautiful impact on us ♥

We hope to see you again in our village.

**Alma
(12 years old)**

Our trainers worked with 20 young participants in the village of Ein Siniya, 10 km north of Ramallah, over the course of 10 sessions, during which they trained participants in sports theatre exercises. The training concluded with a match between the two teams.

المسرح الرياضي في عين سينيا

عمل مدربونا مع 20 يافعًا ويافعة في قرية عين سينيا على مدار 10 لقاءات، حيث درّبوا المشاركين على تمارين في المسرح الرياضي، واختتم التدريب بمباراة بين الفريقين.

لم يكن مجرد تدريب عادي

كان هذا التدريب من أجمل وأكثر التجارب المفيدة بالنسبة إلنا، لأنه علّمنا أشياء مهمة لحياتنا اليومية وزاد ثقتنا بنفسنا وروح العمل الجماعي بيننا. استمتعنا كثير بالأنشطة والألعاب، وتعرفنا على ناس رائعين وخلقنا ذكريات حلوة مليانة طاقة وضحك وتعاون.

شكر كبير للمدربين نورسان وساشا على تعبهـم وصبرهـم وأسلوبهـم الجميل معنا. فعلاً تركتم أثراً جميلاً بداخلنا ❤️

نتمنى نشوفكم مرة ثانية في قريتنا

ألما (١٤ عام)



ASHTAR in Gaza

100 Theatre Training

In the midst of the ongoing brutal military attack on Gaza and displacement, theatre and expressive arts trainings are creating spaces of safety, joy, and emotional release for children and teenagers across Gaza. More than 45 participants between the ages of 10 and 16 are currently taking part in weekly sessions held in educational centers, private schools, and community spaces. These sessions are supported by PPAN.

Led by some ASHTAR Gaza-based trainers, the original Writers of the Gaza Monologues, the sessions combine theatre games, storytelling, movement, and group activities designed to rebuild confidence and encourage self-expression.

Many of the young participants have experienced loss, displacement, or complex trauma during the war, which has deeply affected their concentration, emotional well-being, and sense of safety and security.

In

في غزة،

100 تدريب مسرحي

في خضم الهجوم العسكري الوحشي المستمر على غزة وحالة النزوح، تساهم تدريبات المسرح والفنون التعبيرية في خلق مساحات آمنة مليئة بالفرح والتفريغ النفسي للأطفال واليافعين في مختلف أنحاء غزة. يشارك حاليًا أكثر من 45 طفلًا ويافعًا، تتراوح أعمارهم بين 10 و16 عامًا، في لقاءات أسبوعية تُقام في مراكز تعليمية ومدارس خاصة ومساحات مجتمعية. وتُنفذ هذه الجلسات بدعم من الشبكة الفلسطينية للفنون الأدائية (PPAN).

يقود هذه الجلسات عدد من مدربي مسرح عشتار في غزة، وهم من الكتّاب الأصليين لـ "مونولوجات غزة"، حيث تجمع الأنشطة بين الألعاب المسرحية، والحكي، والحركة، والعمل الجماعي، بهدف إعادة بناء الثقة وتشجيع التعبير عن الذات.

وقد مرّ العديد من المشاركين بتجارب فقدان أو نزوح أو صدمات معقدة خلال الحرب، مما أثر بشكل عميق على تركيزهم وصحتهم النفسية وشعورهم بالأمان والاستقرار.

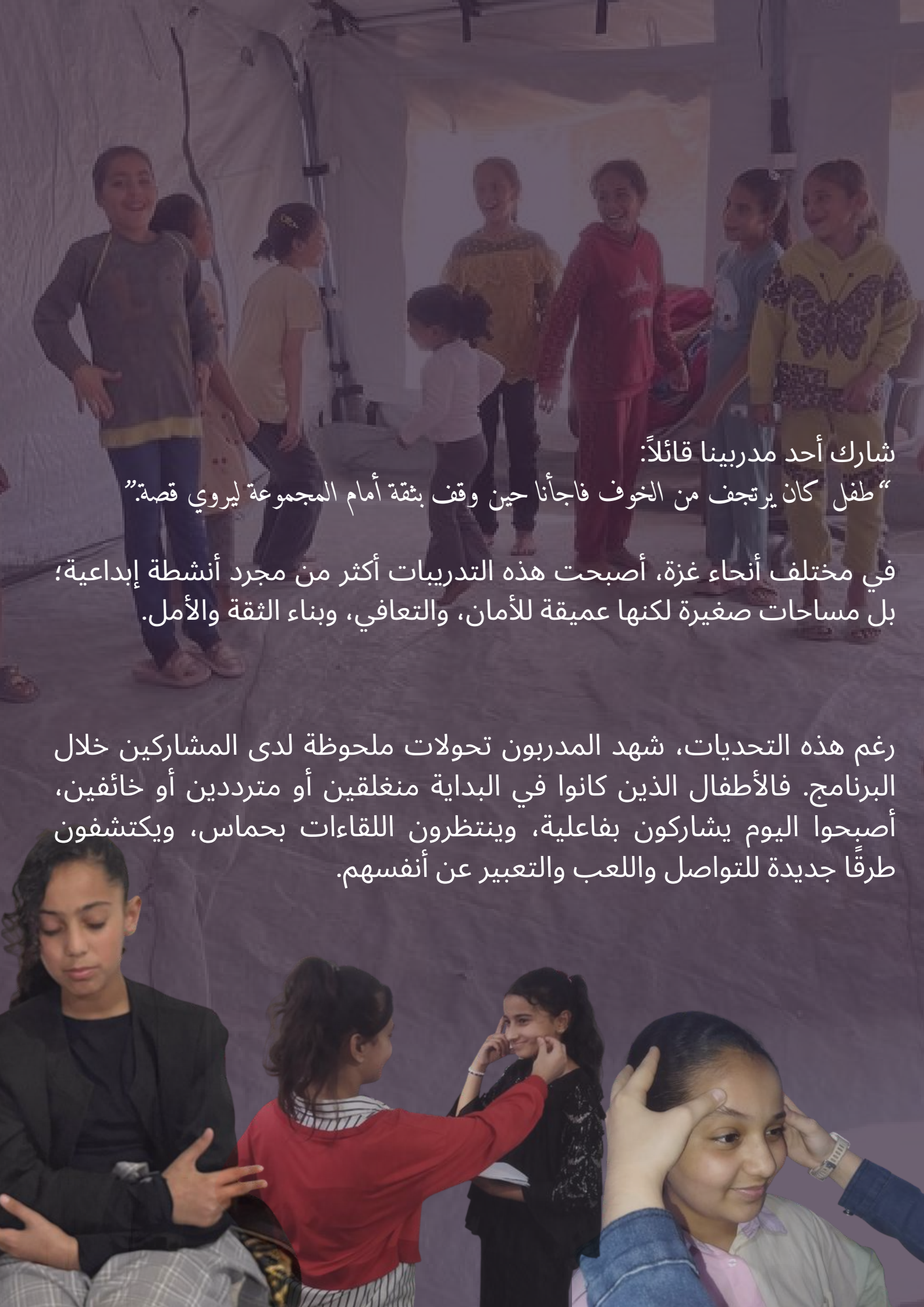
A group of young girls are standing in a circle inside a tent. They are all smiling and appear to be engaged in a conversation or activity. The tent's interior is visible, with a white fabric wall and a doorway in the background. The girls are wearing various casual clothing, including sweaters, hoodies, and pants. The overall atmosphere is positive and supportive.

Trainer testimonial:

One of our trainers shared: “A child who used to tremble from fear surprised us by standing confidently and telling a story in front of the group.” Across Gaza, these trainings are becoming more than creative activities — they are small but powerful spaces for healing, trust, and hope.”

Despite these challenges, trainers have witnessed remarkable transformations over the course of the program. Children who were initially withdrawn, hesitant, or fearful are now more willingly participating, waiting eagerly for each session, and finding new ways to connect, play, and express themselves.





شارك أحد مدربيننا قائلاً:

“طفل كان يرتجف من الخوف فاجأنا حين وقف بثقة أمام المجموعة ليروي قصة.”

في مختلف أنحاء غزة، أصبحت هذه التدريبات أكثر من مجرد أنشطة إبداعية؛ بل مساحات صغيرة لكنها عميقة للأمان، والتعافي، وبناء الثقة والأمل.

رغم هذه التحديات، شهد المدربون تحولات ملحوظة لدى المشاركين خلال البرنامج. فالأطفال الذين كانوا في البداية منغلقيين أو مترددين أو خائفين، أصبحوا اليوم يشاركون بفاعلية، وينتظرون اللقاءات بحماس، ويكتشفون طرقاً جديدة للتواصل واللعب والتعبير عن أنفسهم.



We were pleased to welcome Jose Javier Gutierrez Blanco-Navarrete, Consul General of Spain in Jerusalem, to present the results of our latest collaboration on the production of Guernica Gaza and explore new theatre opportunities for future work together, bringing Spain and Palestine even closer.

Also this month, we welcomed representatives from the Chinese Representative Office in Ramallah: Li Xin, Chargé d’Affaires, Yang Yiming, Second Secretary, and Zhou Xin, Attaché.

During the meeting, we presented the full spectrum of educational, artistic, social and advocacy work, and vision of ASHTAR Theatre and explored future opportunities for collaboration and cultural exchange between China and Palestine.





تواصل

سعدنا باستقبال Jose Javier Gutierrez Blanco-Navarrete، القنصل العام لإسبانيا في القدس، حيث قدمنا نتائج آخر تعاوننا في إنتاج Guernica Gaza، وبحثنا فرصًا جديدة للعمل المسرحي المشترك مستقبلاً بما يعزز التقارب الثقافي بين إسبانيا وفلسطين.

كما استقبلنا هذا الشهر ممثلين عن المكتب التمثيلي الصيني في رام الله: Li Xin، القائم بالأعمال، وYang Yiming، السكرتير الثاني، وZhou Xin، الملحق.

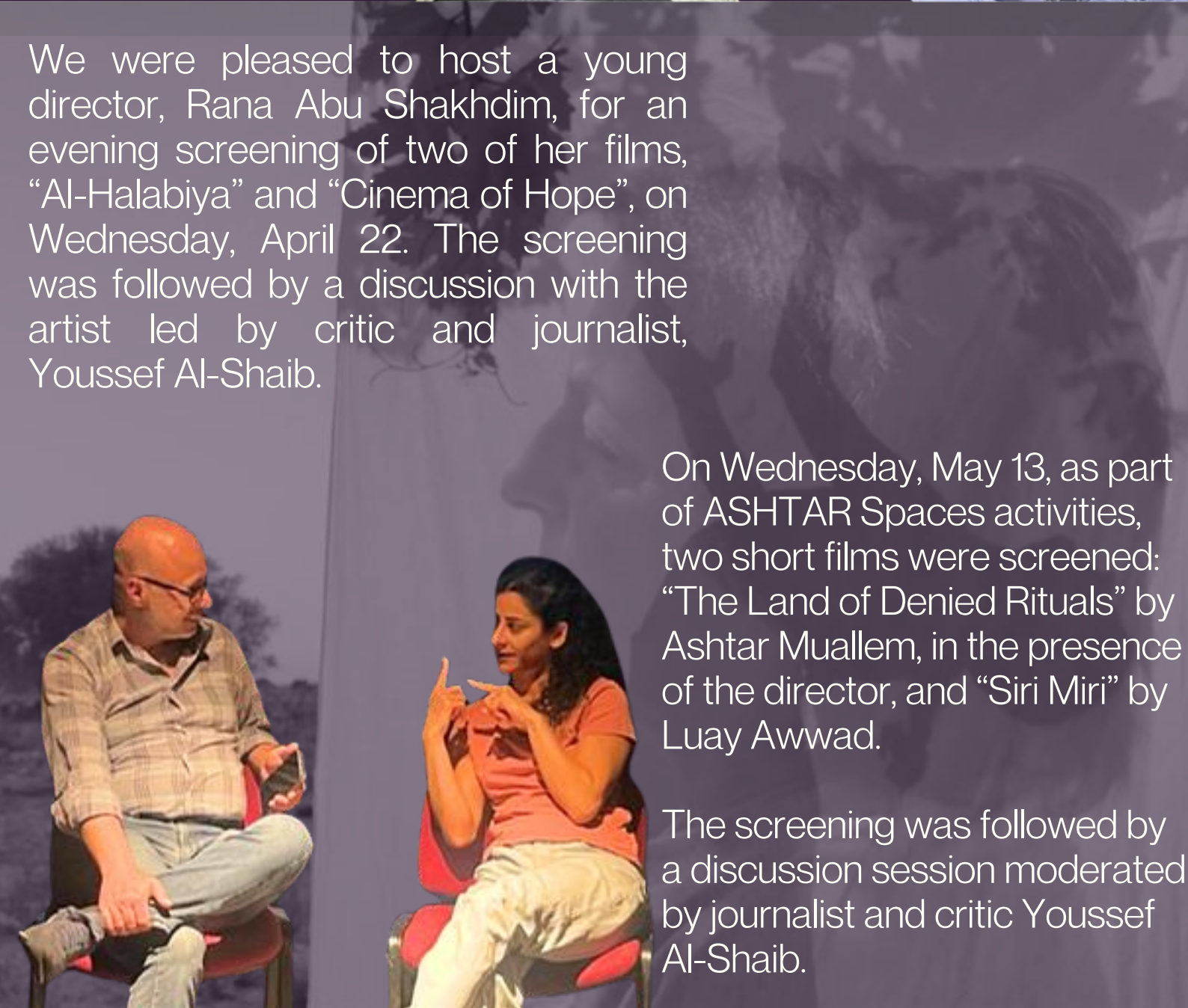
وخلال اللقاء، قدمنا رؤية وعمل مسرح عشتار في مجالات التعليم والفنون والعمل المجتمعي والمناصرة، كما ناقشنا فرصًا مستقبلية للتعاون والتبادل الثقافي بين الصين وفلسطين.





ASHTAR SPACE: Short Films screening & Discussions with the artists

We were pleased to host a young director, Rana Abu Shakhdim, for an evening screening of two of her films, “Al-Halabiya” and “Cinema of Hope”, on Wednesday, April 22. The screening was followed by a discussion with the artist led by critic and journalist, Youssef Al-Shaib.



On Wednesday, May 13, as part of ASHTAR Spaces activities, two short films were screened: “The Land of Denied Rituals” by Ashtar Muallem, in the presence of the director, and “Siri Miri” by Luay Awwad.

The screening was followed by a discussion session moderated by journalist and critic Youssef Al-Shaib.

عروض افلام قصيرة وحواريات مع الصناعات



سعدنا بإستضافة المخرجة الشابة رنا ابو
شخيدم، في أمسية لعرض فيلمين من إخراجها،
(الحلبيه و تسينما الامل) و ذلك يوم الأربعاء ٢٢
نيسان و تبع الأمسية جلسة حوارية أدارها الناقد
والإعلامي يوسف الشايب مع المخرجة



في يوم الأربعاء 13 أيار وضمن
فعاليات فضاءات عشتار تم عرض
الفيلمين القصيرين (ارض
الطقوس المنسية لـ عشتار معلم)
بحضور المخرجة و (سرّي مرّي لـ
لؤي عواد) و تبع العرض جلسة
حوارية مع الإعلامي والناقد يوسف
الشايب



ASHTAR Theatre's building rehabilitation under way

Arup, one of the world's leading engineering and cultural-infrastructure consultancies, internationally recognised for landmark projects including the Sydney Opera House, the Centre Pompidou, and major performance, civic, and educational venues worldwide, joint ASHTAR Theatre as a consultant for the renovation and adaptation of the new home of ASHTAR Theatre in Birzeit for the rehearsal, training, performance and community needs. We are honoured to partner with Arup, known for the practice widely associated with pioneering structural and theatre-design innovation in some of the most significant cultural buildings of the modern era.

Arup is providing specialist guidance on theatre infrastructure, auditorium planning, acoustic strategy, lighting integration, audiovisual systems, and performance-space design. These world-class solutions will ensure that our students, artists, teachers, staff, and both local and international visitors will benefit from most modern and innovative solutions.



أعمال التهيئة لمبنى مسرح عشتار والأكاديمية

Arup، إحدى أبرز شركات الاستشارات الهندسية والبنى التحتية الثقافية في العالم، والمعروفة عالميًا بمشاريع رائدة مثل دار أوبرا سيدني ومركز بومبيدو وعدد من أهم المسارح والمراكز الثقافية والتعليمية حول العالم، انضمت إلى ASHTAR Theatre كمستشار لمشروع ترميم وتجهيز المقر الجديد للمسرح في بيرزيت، بما يلبي احتياجات التدريب والبروفات والعروض والأنشطة المجتمعية.

ونحن فخورون بهذا التعاون مع Arup، المعروفة بريادتها وابتكاراتها في التصميم الإنشائي وتصميم المسارح في بعض أهم المباني الثقافية الحديثة.

وتقدم الشركة استشارات متخصصة في البنية التحتية للمسرح، وتخطيط قاعات العرض، والاستراتيجية الصوتية، وتكامل الإضاءة، وأنظمة الصوت والصورة، وتصميم فضاءات الأداء. وستساهم هذه الحلول المتطورة في توفير بيئة حديثة ومبتكرة يستفيد منها طلابنا وفنانونا ومدرّبونا وموظفونا، إلى جانب الزوار المحليين والدوليين.



Welcome our Theatre and Performance Research Association TaPRA fellow Diala Taneeb

Diala Taneeb is a copywriter, comedian, and longtime friend of ASHTAR Theatre. She began her journey with us in 2010, when she joined the Theatre Sports program to explore her passion for acting. Since then, she has continued to channel her creativity through copywriting at advertising agencies and stand-up comedy in both the USA and Palestine.



This month, Diala Taneeb officially joined the ASHTAR Theatre team, alongside her role as a research fellow with the Theatre and Performance Research Association (TaPRA). In collaboration with TaPRA, she will work on researching the theatre archive and developing dedicated materials in preparation for the celebration of ASHTAR Theatre's 35th anniversary.

The history of theatre is not new in Palestine despite all the interruptions it faces from the Israeli occupation. For Ashtar Muallem's film about Ashtar Theatre she visited the Palestinian Museum in Ramallah with Emile Saba to look into the archives about the Palestinian theatre and reflect on its evolution in the past 35 years.

Archive



نرحب بديالا طنيب زمالة بحثية مع TAPRA

ديالا طنيب هي كاتبة محتوى إبداعي، وكوميديّة، وصديقة قديمة لمسرح عشتار. بدأت رحلتها معنا عام 2010 عندما انضمت إلى برنامج المسرح الرياضي لاكتشاف شغفها بالتمثيل. ومنذ ذلك الحين، واصلت توظيف طاقتها الإبداعية في كتابة المحتوى لدى وكالات الإعلان، إضافة إلى تقديم عروض الستاند أب كوميدى في كل من الولايات المتحدة وفلسطين.



هذا الشهر، انضمت ديالا رسميًا إلى فريق مسرح عشتار، بالتزامن مع عملها كباحثة زميلة لدى جمعية أبحاث المسرح والأداء (TaPRA). وبالتعاون مع TaPRA، ستعمل على البحث في أرشيف المسرح وتطوير مواد خاصة استعدادًا للاحتفال بالذكرى الخامسة والثلاثين لتأسيس المسرح.

الأرشيف

ليست مسيرة المسرح في فلسطين جديدة، رغم كل الانقطاعات التي تواجهها نتيجة الاحتلال الإسرائيلي. ففي فيلم عشتار معلم عن مسرح عشتار، زارت المتحف الفلسطيني برفقة إميل سابا للاطلاع على أرشيف المسرح الفلسطيني والتأمل في تطوره خلال السنوات الـ35 الماضية.

On May 19, and in collaboration with the Rosa Luxemburg Foundation, the film “Testimonies from Gaza” was screened.



ASHTAR Space

On Wednesday, May 20, we hosted the performance “Shatha’s Triangle” by Shatha Yassin, produced by The Freedom Theatre in Jenin, West Bank. It is a monodrama that combines theatre, circus, storytelling, and autobiography in a form of dark comedy and social and political critique.



في 19 أيار و بالتعاون مع مؤسسة روزالوكسمبورغ عرض فيلم شهادات من غزة وهو فيلم من نتاج فنانين فلسطينيين بني مباشرة على شهادات شفوية من داخل قطاع غزة خلال حرب الإبادة الإسرائيلية.

فضاء عشتار



يوم الأربعاء 20 أيار استضقنا العرض الأدائي “ مثلث شذى” ل شذى ياسين ، انتاج مسرح الحرية. عرض مونودراما يجمع بين المسرح والسيرك والقصة والذاتية بقلب من الكوميديا السوداء والنقد المجتمعي السياسي.





ASHTAR Theatre

2026



مسرح عشتار 2026

Thank You for Your support



Restore a 1921 Building into a Palestinian Theatre

ASHTAR Theatre is restoring a century-old building in Birzeit - a 1921 stone house that used to be Birzeit University's physics laboratory - turning it into a Performing Arts Academy and permanent home for ASHTAR Theatre: training rooms, a...

 GlobalGiving

